



4 | **Týždeň dobrovoľníctva 2021**
V Sabinove dobrovoľníci pomohli realizovať 3 aktivity



6 | **Organový koncert**
Sabinovu ukázal svoje umenie virtuóz Pavel Kohout



15 | **Kaskoviny**
MsKS vydalo brožúru, ktorá by nemala chýbať v žiadnej rodine

PRÍHOVOR PRIMÁTORA

MESIAC ÚCTY K STARŠÍM

Michal Repaský, primátor mesta Sabinov

Vzácne ligotavé šediny, časom poznačená tvár, či pomalší krok, to sú viditeľné znaky staroby. Ale pozrite sa pozorne do očí známych, či menej známych starkých. V nich je to svetlo, vzácne skúsenosti, všetky prežité radosti i starosti.

Žijeme rýchlo, napredujeme, oni naopak spomaľujú a oproti nám majú času dosť. Spomínajú, venujú sa rodine, vnúčatkám, priateľom, svojim záľubám. Vezmime si aj v tomto príklade od našich múdrych starkých. Nájdime si viac času na dôležité okamihy, nič nám neutečie. V oddychu a chvíľach prežitých s blízkymi nájdeme často radosť a nové nápady. Vzťahy sú dôležité. V každej dobe a pre každého.

Už 31 rokov je mesiac október mesiacom úcty k starším. Prejavujeme im ju ne-

ustále, nielen v tento mesiac. Zaslúžia si ju. Pomáhajme im, zastavme sa pri nich, prehroďme zopár slov, prejavme záujem. Aj oni prežívajú náročné obdobie. Korona ich doslova odstrihla. Museli to zvládnuť a myslím si, že to dali na výbornú. Za čo im chcem v mene mojom i našej samosprávy veľmi pekne poďakovať. V Sabinove máme podľa evidencie vyše 2100 dôchodcov. Niektorí z nich navštevujú Senior klub a niektorí sú členmi Jednoty dôchodcov Slovenska. Stretávajú sa pravidelne pri rôznych kultúrnych či spoločenských akciách a ak je to možné, vyberú sa aj na spoločný výlet /Domaša, Hanušovce, Pieniny, Litmanová, Hniezdne, atď/. Niekedy to vyzerá tak, že nemajú čas ani na oddych, stále sú aktívni.

Staroba nie je choroba. Je len životnou etapou, v ktorej potrebujú naši starší viac pomoci od okolia. Nezabúdajme na to a podajme im pomocnú ruku, usmejme sa s nimi na svet, hneď bude krajší. <<



JESENNÝ KULTÚRNY FESTIVAL 2021

Žijeme obdobie covidové. Mnoho vecí, ktoré boli pre nás samozrejmosťou sa obmedzili. Sme nútení sa chrániť a chrániť svojich blízkych. Pracovné podmienky v každej sfére sa zarúškovali, obmedzil sa pohyb. Kultúra sa zamkla na kľúč televíznych obrazoviek a zabudli sme ako chutí „standing ovation“, potlesk či ovácie. Kultúra je tiež práca a každý chce pre svoju prácu čo najlepšie podmienky.

Jozef Váhovský, foto: Diamond Art, Ján Stračiak

Ešte minulý rok, kedy sme neviditeľného nepriateľa Covid nepoznali, nevedeli sme, aké podmienky pre nás odobrí RÚVZ. Napokon za podmienok rúško - odstup - ruky a ďalších sme v záhrade medzi dvoma kostolmi zorganizovali sériu koncertov Jesenného kultúrneho festivalu. Prešiel rok a aj my v kultúre sme sa naučili ako s vírusom pracovať. Pre organizáciu hromadných kultúrnych podujatí boli stanovené podmienky kultúrneho covid automatu pod heslom, aká farba také podmienky. Dúfajúc v čo najlepší výsledok sme sa pustili do organizovania Jesenného kultúrneho festivalu 2021. Leto 2021 malo pre kultúru zelenú a na krku sme mali

23. zasadnutie MsZ v Sabinove

Dňa 23.9.2021 zasadalo vo veľkej zasadačke mestského úradu od 13.00 h v rámci 23. zasadnutia Mestské zastupiteľstvo v Sabinove. Prerokovaný program zasadnutia:

1. Otvorenie.
2. Schválenie programu rokovania, voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice.
3. Stanovisko mestskej rady k prerokovanému programu mestského zastupiteľstva.
4. Správa o výsledkoch ukončených kontrol.
5. Správa o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za 2. štvrtrok 2021.
6. Návrh na zmenu uznesenia č. 198 k Návrhu na I. zmenu rozpočtu na rok 2021.
7. Informácia o plnení rozpočtu mesta Sabinov k 30.6.2021.
8. Návrh na III. zmenu rozpočtu mesta na rok 2021.

Stanovisko hlavného kontrolóra mesta Sabinov k III. zmene rozpočtu mesta Sabinov na rok 2021.

9. Prerokovanie žiadosti o súhlas na zaradenie do siete škôl a školských zariadení SR - Súkromná materská škola, Šancová 15, Sabinov.
10. Návrh všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 7/2021, ktorým sa mení všeobecne záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 13/2020 o určených výškach dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a žiaka školského zariadenia zriadených na území mesta Sabinov na rok 2021.
11. Návrh všeobecne záväzného nariadenia mesta Sabinov č. 8/2021, ktorým sa mení a dopĺňa všeobecne záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 14/2020 o ochrannom pásme pohrebísk na území mesta Sabinov.
12. Návrh na majetkoprávne riešenie majetku mesta.
13. Rôzne.
14. Interpelácie poslancov.
15. Záver.

Informácie o prerokovaných bodoch, kompletné materiály a prijaté uznesenia k bodom rokovania sú dostupné na webovom sídle mesta www.sabinov.sk v pravej časti stránky po kliknutí na logo Digitálne mesto alebo priamo po oskómovaní QR kódu smartfónom.



SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu
na mesiac október 2021

Vzhľadom na meniacu sa situáciu v súvislosti s COVIDOM budú aktualizované plánované akcie formou oznamu na vstupných dverách senior klubu. V klube platia aj naďalej prísne hygienické opatrenia, to znamená dezinfekcia rúk pri vstupe do klubu a povinný respirátor. Aktivity budú zamerané na klubové činnosti, všetky mimo klubové aktivity záležia od situácie a počasia. Klub bude otvorený v bežných otváracích hodinách. Odporúčame informovať sa o jednotlivých aktivitách u p. Sedlákovej, prípadne jej nahlásiť účasť v klube na jednotlivé dni z dôvodu obmedzenia počtu seniorov na jednom stretnutí.

Bližšie informácie u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760.



MESTO SABINOV
Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody č. 57,
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov, ďalej len ako „**Vyhlasovateľ**“), týmto v zmysle zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Sabinov zo dňa 23.09.2021

vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

o najvhodnejšie návrhy na predaj nehnuteľnosti v katastrálnom území Sabinov, zapísané na LV č. 2214:

- pozemok KKN p. č. 2145/109 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 790 m², ktorý sa nachádza na Hollého č. 35 v Sabinove.

I. Podmienky účasti v súťaži

- Potvrdenie Mesta Sabinov, že navrhovateľ nie je dlžníkom voči Mestu Sabinov na daniach, poplatkoch a iných platbách.
- Navrhovateľ prijíma podmienku, že do konca lehoty na podávanie návrhov zloží na účet mesta ako vyhlasovateľa zábezpeku v sume 5 000 €, inak návrh nebude do súťaže zahrnutý.

Číslo účtu na zloženie zábezpeky v tvare IBAN – SK48 0200 0000 0034 8926 4653.

II. Obsah súťažných návrhov

Účastníci, ktorí majú záujem zúčastniť sa tejto obchodnej verejnej súťaže, sú povinní predložiť Vyhlasovateľovi:

1. Návrhy kúpnej ceny nehnuteľnosti, ktorá je predmetom súťaže, pričom min. kúpna cena je stanovená vo výške 22 705 €.
2. Doklady v zmysle článku I. - podmienky účasti v súťaži.

Podrobné informácie na webovej stránke mesta Sabinov - www.sabinov.sk

Činnosť Mestskej polície v Sabinove

Martin Radvanský, náčelník MsP a Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami

Činnosť mestskej polície môžu občania vidieť v meste počas dňa, ale aj v noci. Okrem rôznych udalostí a odstúpení od posledného obdobia, teda v auguste 2021, hliadky MsP v Sabinove museli dvakrát použiť defibrilátor pri predlekárskej prvej pomoci občanom pri nevyhnutných opatreniach za účelom záchranu ľudského života. Taktiež dvakrát odovzdali zabehnutých psov bez majiteľa do útulku s tým, aby tieto psy následne neohrozovali občanov. Raz dokonca musela MsP odchytiť aj líšku, aby sa preventívne predišlo šíreniu možnej nákazy. Odovzdaná bola



do Štátneho veterinárneho a potravinového ústavu v Prešove. Polícia riešila aj podnety od občanov v súvislosti s pánom, ktorého deviantné správanie obťažovalo obyvateľov a vzbudzoval verejné pohoršenie. Pre rušenie nočného klúdu v oblasti s prevahou príslušníkov marginalizovanej rómskej komunity boli neustále dohovorom riešené konkrétne situácie, z toho 4-krát bola udelená aj bloková pokuta. V letných mesiacoch sabinovská mestská polícia taktiež udelila 6-krát blokovú pokutu za verejné pohoršovanie kvôli používaniu alkoholických nápojov na verejnosti v oblasti cyklochodníka a na mieste spojacieho chodníka na Ulici 17. novembra a kpt. Nálepku bola udelené pokuta 5-krát.



Ide o lokality, kde sú naše hliadky volané často. Týmto opätovne vyzývame občanov, aby pri akejkoľvek protiprávnej činnosti neváhali **volať hliadku na telefónnom čísle 0948 959 159**. Najviac blokových pokút hliadka udeľuje v rámci dopravy, pričom v spomínanom mesiaci ich bolo 28 a niekoľkonásob-

ne viac však bolo riešených napomenutím. Častokrát totiž stačí napomenutie a prevencia namiesto okamžitej represie, ktoré niektorí občania vnímajú pozitívne vo vzťahu policajt – občan, čo je aj snahou samotných príslušníkov. Veríme, že dobrá spolupráca bude aj naďalej pokračovať. «

Jesenné upratovanie 2021 v meste Sabinov

28.10.2021 – 12.11.2021

Mesto Sabinov začalo v auguste tohto roka zo zberom objemného odpadu priamo od rodinných a bytových domov. Zber sa realizuje v dvojtýždňových intervaloch - každý párny týždeň vo štvrtok.

Oddelenie komunálnych služieb

Občania nahlásia požiadavku na zber firme Marius Pedersen a.s. - telefonicky na číslo 051 285 45 00 a to v pracovných dňoch od 7.00 do 14.00 h, prípadne emailom na adrese sabinov@mariuspedersen.sk. Vývozy je možné nahlásovať celý nepárny týždeň a v párnym týždni do utorka. V deň zberu obyvatelia z rodinných domov vyložia objemný odpad pred rodinný dom a z bytoviek ku kontajnerom na komunálny odpad a to do 8.00 h. Zberová spoločnosť následne zabezpečí jeho zber, prepravu a zhodnotenie. Z tohto dôvodu počas jesenného upratovania sa už nebudú po meste rozmiestňovať veľkokapacitné kontajnery na objemný odpad. Počas jesenného upratovania môžu občania konáre z údržby záhrad umiestňovať na tieto stanovišťa:

1. Sabinov Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
2. Sabinov Ul. Pod Švabľovkou - záhradkárská osada
3. Sabinov Ul. Priemyselná štvrť - pri Jednote
4. Sabinov Ul. 17. novembra - pri útulku pre bezdomovcov
5. Sabinov Ul. 17. novembra - pri kapličke
6. Sabinov Ul. gen. Svobodu - začiatok ulice
7. Sabinov na križovatke ulíc Jesenského a Fábryho
8. Sabinov Ul. Novomeského
9. Sabinov Ul. Moyzesova - smer vysielač oproti domu Moyzesova 99
10. Sabinov Ul. Moyzesova - bývalý zberný biodvor na konáre
11. Sabinov Ul. Nezabudova - pri regulačke plynu
12. Sabinov križovatka ulíc Levočská a K Poľnému mlynu
13. Sabinov Ul. Jilemnického - pri biutínku
14. Sabinov Ul. Štúrova - pri trati
15. Sabinov Ul. Komenského - medzi záhradkami
16. Orkucany Ul. Prídavkova - pri bývalom komíne
17. Orkucany Ul. Kvetná - Hliník
18. Orkucany Ul. Višňová - pri ČOV
19. Orkucany Ul. Jarková - bývalý zberný biodvor na konáre
20. Orkucany Ul. Mudroňova



Vyzývame občanov, aby na tieto stanovišťa dávali iba konáre, ktoré budú následne drvené na drevnú štiepku. Je prísny zákaz tu umiestňovať akýkoľvek iný komunálny odpad, ako aj biologický rozložiteľný odpad zo záhrad – lístie, tráva, burina, zvyšky rastlín.

Po dohode s firmou Marius Pedersen, a.s. sa tento biologický odpad zo záhrad od rodinných domov bude zbierať počas jesenného upratovania v dvoch termínoch a to:

- 28. a 29.10.2021
- 11. a 12. 11.2021.

V tieto dni vyložia občania tento odpad pred svoje rodinné domy do 6.00 h, lístie a burinu vo vreciach s maximálnym objemom 120 l a zviazané konáre s maximálnou dĺžkou 1 m. Následne zberová spoločnosť pozbiera tento bio odpad a odvezie ho na kompostovisko.

Ukladanie odpadu na stanovištiach po skončení jesenného upratovania je považované za tvorbu divokej skládky.

Občania mesta Sabinov môžu celoročne bezplatne využívať aj zberný dvor na Ulici Hollého 35 v areáli VPS, spol. s.r.o. «

Týždeň dobrovoľníctva 2021

Martin Judičák, foto: archív MsÚ

Slovensko sa každý rok na chvíľu mení na krajinu dobrých skutkov. 16. septembra každoročne štartuje Týždeň dobrovoľníctva, do ktorého sa počas 7 dní môže zapojiť každý. Po jeho skončení, 22. septembra, získavame už niekoľko rokov dôkaz, že Slováci sú solidárni, majú úprimnú chuť pomáhať a zaujímajú sa o svoje okolie. Dôkazy dobra tak môžeme vďaka Týždňu dobrovoľníctva vidieť na celom Slovensku.

Týždeň dobrovoľníctva prebiehal aj v Sabinove 20. až 22. septembra. V Sabinove boli naplánované 3 aktivity a to prebrúsenie a natieranie altánku v Centre sociálnych služieb na Ulici Janka Borodáča, maľovanie autobusovej zastávky na Ul. 9. mája a zábradlí na Uliciach 9. mája, Prešovská, 17. novembra a Levočská a zber odpadkov v lokalitách Lesoparku Švabľovka, športového areálu a cyklochodníka Eurovelo 11 od Pečovskej Novej Vsi až po „Kocúrpark“.

Verejnosť sa mohla do týchto aktivít zapojiť prihlásením na stránke www.tyzdendobrovolnictva.sk, táto možnosť bola inzerovaná na sociálnej sieti. Do uvedených aktivít sa zapojilo 15 dobrovoľníkov, hoci najmä z radu zamestnan-

cov mesta. Tento počet určite ovplyvnila skutočnosť, že posledná aktivita, zber odpadkov, na ktorej sa očakávalo najviac účastníkov, sa nekonala pre nepriaznivé počasie a taktiež pre naďalej pretrvávajúcu pandemickú situáciu.

Veríme, že nasledujúci 15. ročník v roku 2022 prebehne minimálne rovnako úspešne a do týchto aktivít sa zapojí aj širšia verejnosť. «



Nestlačené fl'aše na Mlynskej ulici

Zdroj: MsÚ



Starostlivosť o životné prostredie

Juraj Vrábel ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami

V predošlom čísle sme kritizovali prístup niektorých občanov, ktorí v oblasti Kvetnej ulice pristupovali k sypaniu odpadov po svojom. Na dennom poriadku bolo znečisťovanie životného

prostredia. Pracovníci obecných služieb danú lokalitu vyčistili. Veríme, že daný stav vydrží čo najdlhšie. Z každej strany počúvame, a to najmä z médií, ako naša planéta už nevládze, a že máme zodpovednosť za ňu aj pred ďalšími generáciami. Ukážme spoločne, že ak začneme v malom, tak sa nám to vráti v podobe príjemnej prechádzky bez škaredých neestetických pohľadov na odpadky, ktoré do prírody nijako nepatria. «





Úspešný štart!

I. Ličáková, foto: archív školy

Nový školský rok, nové výzvy a nové prania zazneli aj z úst primátora mesta, ktorý so svojimi kolegyňami zo školského úradu prišli našim žiakom popriať veľa síl a zdravia. Vízia pre tento školský rok je jednoznačná, pripraviť našich žiakov kvalitne či dištančne, alebo nie. On-line výučba už bude súčasťou našich životov čoraz častejšie a my si môžeme spokojne povedať, že sme na to pripravení. V tomto školskom roku sme úspešne otvorili prvý ročník s 28. žiakmi. Sme šťastní a veríme, že tieto čísla budú iba narastať a v novom školskom roku sa nám podarí otvoriť dve triedy. Jednu informaticko-prírodovednú a druhú so športovým zameraním, kde budú môcť stu-



denti maturovať aj z telesnej výchovy. Cez leto sme sa zamerali na modernizáciu tried a vytvorenie príjemného prostredia pre žiakov. Lebo len tam, kde je nám dobre, sa vieme smiať a vzdelávať. V tomto školskom roku nás čaká a snáď neminie aj týždenná stáž našich tretiakov u zamestnávateľov, ktorých si sami vyberú, aby sa vedeli správne rozhodnúť, či to povolanie, o ktorom snívajú, je pre nich to pravé. Vyskúšajú si to na týždeň a sami zhodnotia svoje kroky ďalej. Len v jedno budeme dúfať, aby nám to pandémie dovolila. Zaprajme si teda všetci spoločne veľa zdravia. «



Oprava nemeckého evanjelického kostola

Juraj Vrábek ml., referent pre styk s verejnosťou a médiami a Oddelenie výstavby a rozvoja, foto: archív MsÚ

V hornej časti Námestia slobody sa nachádza bývalý nemecký evanjelický kostol, ktorý je značne schátralý a mesto Sabinov sa ho rozhodlo kompletne rekonštruovať. Príslušné oddelenie dalo vypracovať projektovú dokumentáciu spolu s rozpočtom na kompletnú rekonštrukciu a pri prvej výzve o štátnu dotáciu požiadalo o finančné prostriedky na jeho obnovu. Kostol je vo vlastníctve ECAV, ale mesto ho má v nájme na 30 rokov.

Štát z celkovej sumy na kompletnú rekonštrukciu stavby podľa projektantského rozpočtu vo výške 593 774 € s DPH vyčlenil finančné prostriedky len na opravu strechy v celkovej sume 28 000 € s DPH.

S prácami na opravu strechy sa začalo v piatok 17.9.2021 v rámci stavby „Sabinov-re-

konštrukcia nemeckého kostola v evanjelickej záhrade - obnova strechy“. Práce budú pozostávať z opravy a doplnenia muriva na severnom štíte, z opravy kovovej vežičky, očistenia, odmastenia a náteru plechovej strešnej krytiny, výmeny strešných žlabov a oplechovania severného štítu.

Mesto Sabinov verí, že v najbližšej dobe budú poskytnuté ďalšie finančné prostriedky, aby sa naplnil zámer mesta o kompletnú opravu nemeckého evanjelického kostola a jeho prístupnosť širokej verejnosti.

Išlo by o završenie, resp. poslednú fázu projektu pretvorenia nevyužitej zóny v centre mesta na kultúrno-spoločensko-oddychové centrum, oprava prebehne v troch fázach: 1. fáza - detské ihrisko a spevnené plochy, 2. fáza - pódium a letné kino pre kultúru, 3. fáza - stavba kostola - galéria, koncertná sála. «



Sabinov - Evanjelický Kostol.
Beide Evangelische Kirchen.

"Nemecký" evanjelický kostol na pohľadnici z 20-tych rokov minulého storočia.

BEACTIVE EDUCATION AWARD – Cvičme v rytme riekaniiek

Ivana Krehlíková a Patrícia Miškayová, MŠ Švermova, foto: archív materskej školy

Európsky týždeň športu sa koná každoročne a nabáda ľudí k zdravšiemu a aktívnejšiemu životnému štýlu. Tento rok, vzhľadom na celosvetovú pandémiu, sa kladie vyšší dôraz na fyzické aj duševné zdravie. Šport je aktivita, ktorá je nesmierne dôležitá práve v tomto období. Vnáša do života systematickosť, pevnú vôľu, kondíciu, cieľavedomosť i emócie. Vďaka nemu sa posilňuje imunita. Je dôležité, aby sa stal pohyb súčasťou bežného života čo najväčšieho počtu ľudí, preto sa deti a zamestnanci Materskej školy na Ulici Švermova v Sabinove zapojili do projektu BEACTIVE EDUCATION AWARD. Športová aktivita sa

konala v dňoch od 13.9.2021 do 17.9.2021 v exteriéri MŠ a zúčastnilo sa jej 110 detí a 11 pedagogických zamestnancov. Cvičenie bolo zamerané na základné lokomočné

pohyby - beh, chôdza, skok, pochod a tanečné kroky na hudobný sprievod. Počas celého týždňa deti cvičili v rytme riekaniiek a sprievodnej hudby, čo bolo pre nich veľmi

#BEACTIVE

EURÓPSKY TÝŽDEŇ ŠPORTU

23 - 30 septembra

príjemné a radostné. Odmenou pre nás cvičiacich bol dobrý pocit z pohybu a šťastie v detských očiach. <<



Čo priniesla pandémia vzdelávaniu na Spojenej škole, SNP 16 v Sabinove

Školský rok 2020/2021 poskytol mnohým školám a školským zariadeniam nový pohľad na vzdelávanie. To, čo bolo takmer pre každého pedagóga a študenta samozrejmosťou, sa odrazu stalo čímsi vzdialeným a rovnako žiaci ako aj učitelia začali tráviť podstatne viac času za obrazovkami svojich laptopov, počítačov a mobilných telefónov. Prezenčné vyučovanie bolo vymenené za dištančné, online hodiny frčali v plnom prúde a pedagógom bola poskytnutá možnosť využiť a prezentovať obrovské množstvo online aktivít.

Barbora Bednarčíková, foto: Miroslav Tutoky

12. november 2020 sa niesol v znamení reportáže pre Magazín PSK. Viacerí vyučujúci, ktorí majú vo svojich triedach študentov z marginalizovaných skupín, realizovali online hodiny z priestorov Spojenej školy, SNP 16 v Sabinove, pričom krátko zhodnotili realizá-

ciu dištančného vzdelávania. Online výučba reflektovala skutočné podmienky i participáciu študentov, ktorí sa tomuto oživeniu online hodín potešili.

Po ukončení pandemického školského roka vyhlásil Prešovský samosprávny kraj anketu na nomináciu NAJ ONLINE UČITEĽA PSK. Žiaci a študenti teda mali možnosť poďakovať sa svojim učiteľom aj týmto spôsobom za plnohodnotné



online hodiny. Ich úlohou bolo najneskôr do 16. augusta 2021 poslať meno učiteľa, školu, ktorú navštevujú a uviesť dôvod, pre ktorý daného učiteľa nominujú, čím ich zaujal a prečo boli jeho hodiny progresívne, inovatívne, zaujímavé, náučné a nezabudnuteľné. Študenti Spojenej školy našli medzi svojimi pedagógmi takých, ktorých hodiny boli skutočne prínosné a rebríček „Naj“ online učiteľov obsadili traja učitelia: Barbora Bednarčíková, Amália Matiová a Marián Malek. Oceňovanie by sa malo uskutočniť v zmenšenom formáte na Úrade PSK v priebehu septembra 2021, resp. začiatkom októbra (5.10. – Svetový deň učiteľov).

Možno teda skonštatovať, že napriek rôznym peripetiám, súvisiacim s online výučbou (čo prizná množstvo učiteľov, ale i študentov samotných), aj dištančné vyučovanie má svoje plusy a nesporné výhody, ak ho dokážeme realizovať vhodným prístupom. V školskom roku 2021/2022 je na Spojenej škole, SNP 16 v Sabinove otvorených 19 odborov, pričom škola prijala 432 študentov, z toho 331 denných a 101 externistov. <<



Dovidenia lastovičky

Stano Greš, Jakub Repaský, Miro Fulín, Michal Revický,
foto: archív autorov

Dňa 30. júla 2021 sa v Uzovskom Šal-gove na rybníkoch konala už tradičná udalosť s názvom Dovidenia lastovičky. Cieľom podujatia bolo predstaviť Šal-govské rybníky a blízky areál ako veľmi významnú plochu v mozaike krajiny v našom okrese, ktorá predstavuje pre mnohé druhy vtákov priestor na vyhniezdenie a po vyhniezdení aj ako útočisko na noc.

Počas letných večerov sa na rybníky do trstín a pálok zlietavajú početné krdle škorcov, lastovičiek a brehúľ. Tieto krdle sme mali možnosť vidieť spolu s účastníkmi rôznych vekových kategórií. Rozprávali sme sa o zaujímavých vtáčích témach, ako je migrácia vtákov, dozvedeli sa aj niečo o živote bocianov bielych. Rozprávali sme sa aj o význame krúžkovania vtákov. Prebehla aj samotná ukážka odchyty a krúžkovania lastovičiek, a ostatných druhov vtákov, ktoré sa nám podarilo odchytiť.

Akcie sa zúčastnilo 30 ľudí, prevažne školákov a predškolákov. Ďakujeme. «





MESTSKÉ KULTÚRNE STREDIŠKO V SABINOVE A BÁBKOVÝ SÚBOR HALABALA
VÁS POZÝVAJÚ NA HRANÚ ROZPRÁVKU

AKO MÚDRE PRAŠIATKO VLKA PREKABÁTILO

23.10.2021
16.00 h

Vstupné: 2 eurá

PREDSTAVENIE SA BUDE KONÁŤ V SÚLADE S OPATRENAMI
ÚRADU VEREJNÉHO ZDRAVOTNÍCTVA SR V REŽIME OTP

VSTUP LEN
S RESPIRÁTOROM
FFP2

Vstup len
s respirátorom
FFP2

Buďte COVID automati
OTP
ODPOČÍNAJTE / TESTUJTE
I PO PREKONANÍ COVID






kinosála MsKS v Sabinove



Váš
ŽIVOT
V SABINOVE

verejné podujatie

BABYLON

Ťažko je sa vyznať v dnešných pomutených časoch. — Pokiaľ reprezentanti kresťanských náboženstiev zišli sa v Ženeve, aby každý kresťan jednako chválil Boha — chemikovia uvažujú a dôkladne študujú spôsob, ako by najpraktickejšie mohlo byť ľudstvo vyhubené. A výsledky sú zaujímavé: kresťania sa neshodli, nie sú v stave pripraviť kráľovstvo božie na tejto zemi. No, chemikom sa podarilo vynájsť bacile, ktoré budú v budúcej vojne posielané do nepriateľských táborov, aby ľudia-nepriatelia boli potrávení ako myši.

Pri tejto príležitosti sa ne jeden hlboko myslíaci človek pozastaví: Kto je náš nepriateľ? Všetci sme jednako na tento svet prišli — sa tak isto narodil, ako Rumun, Slovák, Poliak alebo Nemec! Umrieť musíme tiež, a to bez rozdielu sociálneho, postavenia! Pravdaže, chudobný človek, ktorý sotva žije, podobá sa hovädú, ktoré pod tvrdým bičom mäsiarovým, ide do bijárne. Tí smrteľníci však, ktorí v skôste a nádhere riadia náš osud — umierajú síce jednako, ale ich talá ukladajú sa do matky zeme za veľkých ceremonii a obalené sú v zlate.

Babylon sa nám zdá byť i Svaz národov. Od prevratu odbýval tento Svaz skoro vo všetkých vyznámnejších mestách Európy mierové konferencie. Taká konferencia stojí ohromné milióny a koniec-koncom výsledok nijaký. Nuž kto by nevidel Babylon na tomto svete! Každý štát vykazuje ohromnú nezamestnanosť, biedu. Či by nebolo lepšie keby tieto ohromné milióny boli dané do priemyslu? Takto by sa každý jednotlivec zamestnal a nemal by času rozmyšľať na zbojstvo. Kedže ale štátnici dráždia vojnám i, pri čom sa oni majú dobre — každý smrteľník politizuje a nemá kto pracovať na povznesení ľudstva.

SABINOV MANIFESTOVAL

V nedeľu po službách Božích zišli sa obyvatelia Sabinova a okolia pred mestskou radnicou a vypočuli rečníkov, hovoriacich za nedotknuteľnosť Slovenska.

Rozumejme si! Maďari chodia po svete od Saula k Paulovi a balamutia ľudí, že v Šariši, Zemplíne, Spiši, Gemeri, Honte, Turci, Nitre, Zvolene bývajú samí Maďari a chcú nám Slovensko roztrhať. A hovoria i to, že ľud žijúci na Slovensku dobrovoľne sa chce vrátiť do Maďarska.

Tu niet miesta pre politiku. My hájime celistvosť Slovenska. Čo sa doma navarilo, doma sa i zje. Ide

Sabinov v regionálnej tlači v prvej polovici existencie ČSR

red.

V auguste 1927 uverejnila redakcia týždenníka Šariš zamyslenie nad svetom, ktorý len nedávno ukončil najstrašnejšiu vojnu v dejinách ľudstva. Napriek tomu vynakladajú mocní vtedajšieho sveta obrovské prostriedky na ďalšiu vojnu. Autor kriticky hodnotí činnosť organizácie "Svaz národov" (pozn. redakcie: išlo o organizáciu Spoločnosť národov (1919 - 1946), transformovanú po r. 1945 na dnešnú Organizáciu spojených národov), nevidí v nej silu, ktorá by zlepšila pomery na planéte.

V ďalších vydaniach redakcia reaguje na provokáciu britského lorda Rothermere, ktorý v britských novinách navrhol nanovo vytýčiť hranice Maďarska s novovzniknutým Československom, Rumunskom a Juhosláviou, kde žila až tretina etnických Maďarov. Zvoláva do Sabinova manifestáciu za nedotknuteľnosť našej južnej hranice. Manifestácia sa uskutočnila 25. septembra 1927 a zúčastnili sa jej všetky spolky, korporácie a politické strany v meste. K davu prehovorili aj legionár R. Klačko, ev. farár K. Martinček, poslanec čs. parlamentu Juraj Šoltys, roľník Jozef Magda, právnik dr. K. Sperling, riaditeľ roľníckej školy K. Křížek.

o prejav ľudu, ktorý jednomyselne prijal rezolúciu. A v tejto rezolúcii sabinovskej jasne je povedané, že my za nijakú cenu nedáme nikomu, teda ani Maďarom ani piad' zeme zo Slovenskej krajiny!

Tak isto to povedala Bratislava, Košice, Prešov, Gíraltovce, Krompachy atď., slovom všetky mestá, všetky slovenské kraje! A svet počuje i naše ohlasy a nám skôr uverí, lebo o našej krajine — o našom domove — vari najpovolanejší sme my sami rozhodovať a Maďari nech zametajú pred svojim domom! My sa im do ich vecí nemiešame, nech i nám dajú pokoj!

Ktosi mi povedal, že i v Sabinove žijú Maďari. Ľudia, povedzte, zrodila sa už dakedy hruška na jabloni? Zasejete žito, či vám vzíde jačmeň? Otec Slovák, mať Slovenka, môže byť dieťa dačo iného než Slovák? Takto to i s našimi „Maďarami.“ Vedia 10 – 20 maďarských slov a už mendokujú a myslia si, že je to krajšie, ako keby hovorili po slovensky, tak, ako im zobák narástol. To je zase preto: u nás hovorili za Maďarska, že pánska reč je maďarská, sprostácka — slovenská. I dnes si myslia, že Maďarom byť je dačo viac. Kto takto smýšľa, toho vy nepodporujte, nič od neho nekúpte, ani mu nič nepredajte, lebo kto sa hanbí za svoj pôvod a za svoju reč, hoden je potupy!

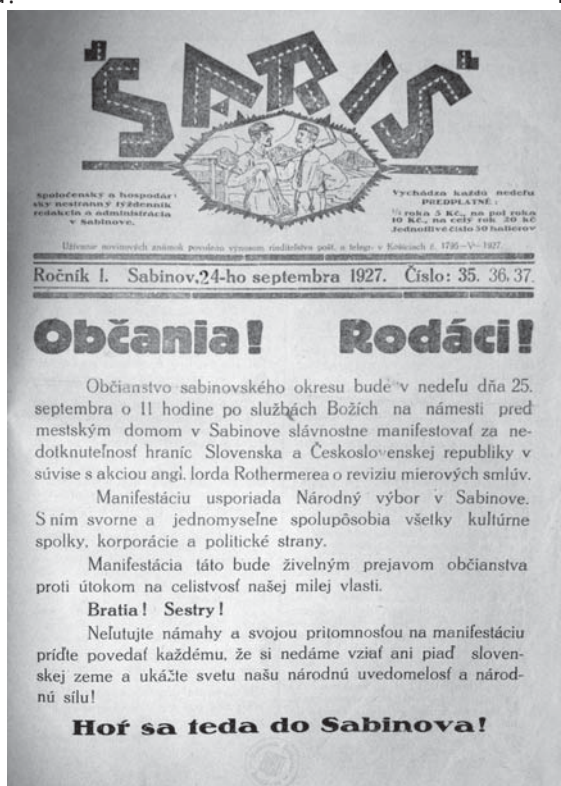
Ináče, jedno nám treba: Slováci do kopy, roztrhali nás, ale keď sa všetci spojíme, budeme silní a každý si nás bude vážiť! To ešte neznamená, že budeme Maďarom nosy odhryzávať. Čo by sme z toho mali. Majú také povinnosti, ako my, sme jednká občania. Pri daniach nepýtajú sa na národnosť práve tak, ako pri voľbách.

Milujme sa. Milujme svoje deti, svoj rodilý kraj, svoj národ. Čo nás dnes bolí, svornosťou vyliečime a bude nám všetkým pýchou, že na našom Slovensku my Slováci žijeme spokojne, že nesťažujú sa na nás ani iní spoluobčania a že v našej krajine niet ani jednej nespokojnej duše!

Starajme sa, aby tak bolo všetci, spolu, lebo: pomôž si človeče, pomôže ti i Pán Boh!

Publikované v pôvodných verziách, ktoré vyšli 28. augusta až 2. októbra 1927

Výzva redakcie Šariš čitateľom z 24. septembra 1927, aby sa v hojnom počte zúčastnili manifestácie proti útokom na celistvosť Československa.



Ovocinárska tradícia Sabinova a okolia 11

-red-, foto: Krajský archív v Prešove

DIVOKÁ PRIVATIZÁCIA

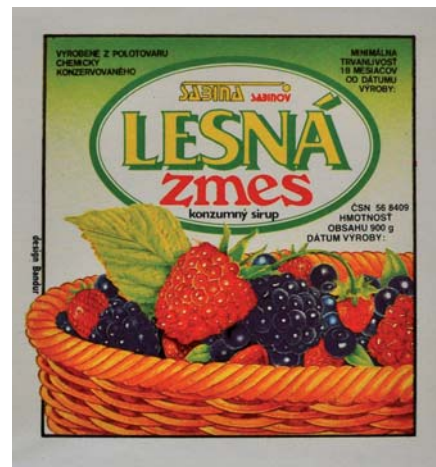
Po roku 1989 nastala zmena spoločenského zriadenia. Štátom riadenú ekonomiku vystriedal po vyše 42 rokoch "voľný trh". Najmä deväťdesiate roky boli typické divokou privatizáciou. Nevýhla sa ani sabinovskej konzervárni.

Tá bola v auguste 1992 za vlády Jána Čarnogurského sprivatizovaná. Fond národného majetku (FNM) zveril vtedy sabinovskú konzerváreň do rúk dvoch zahraničných podnikateľov. Spoluvlastníkmi nástupníckej firmy sa stali Rudolf Mosný (sprivatizoval aj Pivovar Šariš a bratislavskú centrálnu tržnicu) a rakúsky podnikateľ CH. F. Pospischil (od roku 1997 sa stal jediným vlastníkom podniku).

Hodnota privatizovaného majetku bola vyčíslená na 432 miliónov korún, FNM sa však dohodol s majiteľmi na odkúpení štátneho podniku len za 118 miliónov korún. Podnik zmenil názov na R.C.C. Sabina Sabinov, spol. s r.o.

OCENENÉ PRODUKTY SABINY

Zdalo sa, že začína nová, úspešná etapa konzervárne. Firma kúpila novú plniacu linku na výrobu džúsov a štiav balených v kartónových krabiciach Pure Pak. Výrobky boli distribuované do Českej republiky, SRN, Rakúska, Maďarska, Litvy, Ukrajiny, Ruskej federácie, Dánska, Belgicka, Veľkej Británie, USA a Švédska. V roku 1995 v podniku pracovalo 250 zamestnancov. V tom istom roku boli ríbezľovo-mangový nápoj Mari a prírodná jablková šťava oce-



Ukážka produkcie R.C.C. Sabina Sabinov, spol. s r.o. v rokoch 1992 až 1997.

nené Zlatou medailou Slovak Gold (obaly výrobkov vľavo).

Od podpísania kúpno-predajnej zmluvy v roku 1992 však žiaden z nových majiteľov nezaplatil FNM ani halier z dohodnutej kúpnej ceny. V roku 1997 rakúsky majiteľ dlhoval spolu s úrokmi z omeškania FNM SR takmer pol miliardy SK! Po 55 rokoch zastala výroba. A záväzky mal aj voči dodávateľom surovín a najmä voči svojim zamestnancom. Najprv v septembri 1997 vlastník dve

tretiny mzdy vyrovnal vyrobeným kečupom, ktorý zamestnanci predávali v Sabinove, okolitých dedinách, i v Prešove. Nasledujúce mesiace už nebola vyplatená ani koruna za vykonanú prácu.

Také Vianoce ako v roku 1997 pamätali iba najstarší žijúci občania, ktorí zažili svetovú hospodársku krízu zo začiatku 30-tých rokov 20. storočia. Mladší o tom len čítali v románoch, no koncom 20. storočia to bola na Slovensku realita...

Prezident Michal Kováč s manželkou Emiliou ochutnávajú na podujatí Slovak Gold jeden z ocenených výrobkov produkcie sprivatizovanej sabinovskej konzervárne – prírodnú jablkovú šťavu. Zľava stojí rakúsky majiteľ CH. F. Pospischil, riaditeľ firmy Kolnik a R. Mosný.



Pokračovanie na nasledujúcej strane »

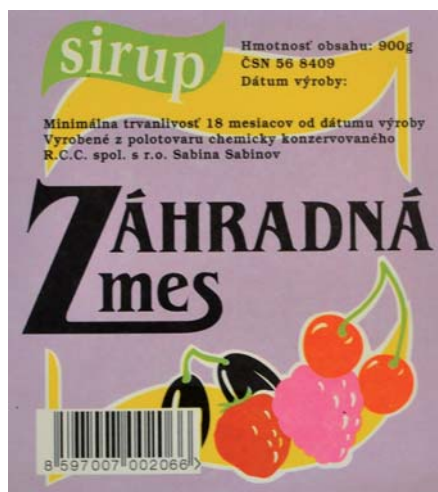
Pokračovanie z predchádzajúcej strany »

V roku 1989 mal podnik 330 zamestnancov, v roku 1997 už len 120. Koncom roku 1997 sa situácia vo fabrike vyostrila do krajnosti. Zúfalí zamestnanci po nevyplatení niekoľkomesačnej výplaty avizovali ostrý štrajk, ktorí však pod hrozbou



prepustenia z práce a súdnymi postihmi odvolali. Robotníci však na oplátku nevpustili do fabriky kamión, ktorý mal na príkaz majiteľa odnieť zo skladu Sabiny posledné zásoby tovaru. Na bránach Sabiny viseli transparenty - OSTRÝ ŠTRAJK, MOSNÝ - KOLNÍK NAŠA SPÁSA, NECH ICH ZA TO ČAKÁ BASA...

Netrpezliví veritelia začali prostredníctvom exekútorov vymáhať pohľadávky. Sabina tak prišla o takmer celý vozový park, preto ak by aj vyrábala, nemala by na čom rozväzať svoju produkciu do obchodnej siete.



Keďže rakúsky majiteľ ešte 5 rokov po privatizácii nevyplatil FNM dohodnutú kúpnu cenu za podnik, „vyrobil“ dlhy, ktoré prevyšovali hodnotu majetku firmy a navyše nebol schopný poskytnúť záruku, že dokáže obnoviť výrobu, FNM SR sa rozhodol zrušiť pôvodnú zmluvu a vyhlásiť nové konkurzné konanie.

Správca konkurznej podstaty nasledujúce obdobie z vydraženého majetku firmy vyplatil najmä robotníkom nevyplatené mzdy. „Očistený“ podnik mal byť na základe konkurzu zverený novému majiteľovi, v hre bola i možnosť vytvorenia zamestnaneckej akciovej spoločnosti.



Široký sortiment výrobkov privatizovaného podniku po roku 1992 dokazujú aj tieto etikety.

Od 1. marca 1998 sa v konzervárni Sabina Sabinov nachádzalo už len osem vrátnikov a správca konkurznej podstaty.

Bývalý majiteľ Sabiny Sabinov F. Pospíchal si po tom, čo dostal do krachu Sabinu dokonca nárokoval 3 milióny korún, ktoré mu vraj Sabinovčania dlhujú...

MNOHO NEZODPOVEDANÝCH OTÁZOK

Obdobie po privatizácii úspešného podniku vyvoláva viacero otázok. Ako sa to mohlo stať? Samozrejme na vine sú predovšetkým privatizéri. Ale kde bola vláda a úradníci FNM, keď roky prizerali na takéto "bačovanie" s národným majetkom? Ako je možné, že privatizér

užíval päť rokov bývalý národný majetok a nezaplatil za neho ani korunu...?

Schátranú budovu konzervárne vlastnil od roku 1999 spoločnosť SABINA, spol. s r.o.

Žiaľ, takto smutne končí 11-dielny seriál *Ovocinárska tradícia Sabinova a okolia*. Nech je považovaný aj za prejav obdivu a vďaka našim predkom za to, že rozumne využívali dary Stvoriteľa v podobe chutného a zdravého ovocia a pričínili sa ku vzniku rozsiahlych životodarných ovocných sádov. Zároveň vyjadrujeme nádej, že stáročná tradícia ovocinárstva v Sabinove a okolí definitívne neskončila a región sa opäť vráti k svojej identite... »





IQ REAL
REALITY STYLING

Bc. Peter Skočej
REALITNÝ MAKLER

– BYTY, DOMY, POZEMKY
– VÝSTAVBA RODINNÝCH DOMOV

☎ +421 944 429 706



45 rokov Malej dychovej hudby Sabinka

11. novembra 1976 na popud vedenia závodu VSS a vedenia MsNV v Sabinove bol založený dychový orchester. Zo 40 záujemcov sa vykryštalizoval 22 členný kolektív, ktorý sa v prvom rade učil hrať na hudobný nástroj a učil sa metodike hrania zo Školy pre dychové orchestre od Karola Pádívého. Takto je to zaznamenané v kronike Mdh Sabinka, v ktorej sú zaznamenané všetky dôležité udalosti o činnosti dnes už najstaršieho kolektívu ZUČ pri MsKS v Sabinove.

Peter Talarovič, foto: Diamond Art

Prvé vystúpenie bolo 30.11.1977 v zložení: dirigent - Š.Funtál, klarinety - F. Rokošný, F. Ružbarský, Ľ. Repaský, krídlovky - F. Maľcovský, P. Medvec, A. Petruf, P. Ondrej, J. Krehlík, C. Kvašňák, tenor - R. Sladkovský, barytón - T. Kollár, J. Fech, Es trúbky - D. Oslovič, A. Chovanec, J. Ceperko, J. Ondrej, tuba - B. Skladaný, bicie - F. Olejník, J. Kohulák, D. Horváth.

Táto dychovka sa pravidelne zúčastňovala okresných a krajských prehliadok dychových hudieb. 25.9.1983 sa uskutočnil v Sabinove spoločný koncert so Sprendberskou dychovou hudbou. V roku 1986 sa konal prvý zájazd do PĽR. V apríli až máji 1988 sa uskutočnilo nahrávanie pre ČST - Večer v klube. 2.7.1988 zasa nahrávanie programu pre ČST Stretne sa na širave.

Po novembrových udalostiach 1989 nastalo obdobie zmien, ktoré sa prejavilo aj v činnosti dychovky a po odchode kapelníka Štefana Funtála sa z veľkej dychovky stala Malá dychová hudba, ktorú do roku 1994 viedol Rudolf Sladkovský. Po ňom prevzal taktovku František Rokošný. Mdh pod jeho vedením absolvovala aj zájazdy do družobných miest Siedlce v Poľsku a Kenderes v Maďarsku.

František Rokošný viedol Mdh Sabinka 21 rokov. V marci 2015 sa stáva kapelníkom Peter Talarovič, ktorý je členom dychovky od roku 2000. Prvý úspech pod jeho vedením zaznamenala Sabinka výročným koncertom 20.11.2016 - 40 rokov Mdh. 21.5.2017 sa úspešne prezentovala na Medzinárodnom festivale dychových hudieb v Prešove. 6.10.2018 realizovala nahrávku valčíka Obchod na korze od autora Zdeněka Lišku k dokumentu o Ide Kaminskej, jednej z hlavných postáv rovnomenného filmu.

18.5.2019 účinkovala na Dychfeste 90. rokov DH Ordzovianka v Ordzovanoch a 8.9.2019 na Spišsko - Vlášskom dychfeste v Spišských Vlachoch.

V priebehu rokov sa v tomto kolektíve vystriedalo viac ako 70 muzikantov a medzi nimi vynikali aj zastupkyne nežného pohlavia - Mária Kušnírová - krídlovka, Margaréta Mišková a Kristínka Mišková - klarinety. Neodmysliteľne ku kapele patrili speváci: Ján Hvišč, František Kadlec, Ján Repaský, Natália Salanciová, Erika Pistráková a Janka Lipocká, ktorá najdlhšie pôsobila v Mdh Sabinka, za čo jej patrí veľká vďaka.

V súčasnosti Mdh Sabinka tvoria: klarinet - Ján Bak, Klaudia Čechová, Samuel Popjak, saxofón - Peter Haas, krídlovka - Adam Malnáši, Kamil Szabó, tenor - Stanislav Kentoš, barytón - František Zrelák, bastrúbka - Cyril Kvašňák, tuba - Dušan Repaský, bicie - Peter Talarovič a spev - František Hricko a Peter Talarovič. «

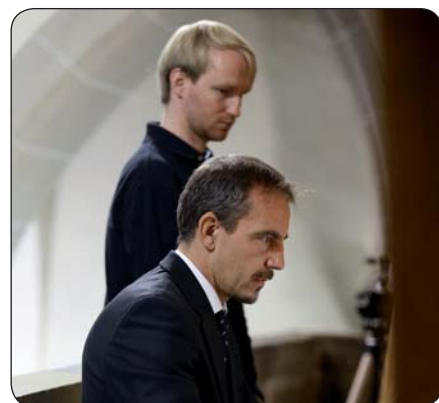


Z tónov kráľovského organu v Sabinove

Jozef Váhovský, foto: Diamond Art, Ján Stračiak

Už po siedmykrát sa Sabinov stal dejiskom medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola. Štátna filharmónia Košice v spolupráci s Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove pri tejto príležitosti pozvala do Sabinova českého organového virtuóza Pavla Kohouta. Vážnosť

celého recitálu umocňoval aj jeho jubilejný päťdesiaty ročník. Podobne ako aj v predchádzajúcich ročníkoch si tóny kráľovského hudobného nástroja zvaného organ mohli v rámci festivalu vypočuť poslucháči nielen v Košiciach, ale aj Poprade, Rimavskej Sobote či Kežmarku. Medzinárodný organový festival Ivana Sokola sa konal pod záštitou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. V rámci tohto podujatia do Sabinova zavítala vždy to najlepšie zo svetovej organovej scény. Tohtoročný hosť, Pavel Kohout, nebol výnimkou. Je víťazom organových súťaží v Ľubľane, Vilňuse, Tokiu a iných. Tieto úspechy mu otvorili cestu k recitálom na významných medzinárodných festivaloch. Je absolventom konzervatória HAMU v Prahe a Sweelinckového konzervatória v Amsterdame. Účinkoval s poprednými českými i zahraničnými orchestrami. Je pedagógom na medzinárodných kurzoch a poskytuje súkromné konzultácie. V rámci jeho recitálu v Sabinove zazneli skladby Wolfganga Amadeusa Mozarta, Jana Křtitele Vaňkala, Johana Caspera Ferdinanda Fishera,



Johana Sebastiana Bacha, Jozefa Grešáka a Bedřicha Smetanu. Svojou účasťou recitál podporil aj primátor mesta Sabinov, Michal Repaský, ktorý v závere poďakoval a poprial všetkým zúčastneným najmä pokoj v tejto náročnej dobe. Z tohto miesta by sme chceli poďakovať za spoluprácu správcovi farnosti a dekanovi Marekovi Haratimovi za možnosť uskutočniť tento koncert v priestoroch Farského kostola Mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa v Sabinove. «



Aj Sabinov číta rád....

Počas troch septembrových dní oživa naše krajské mesto čulým literárnym ruchom. V tomto čase tu už tradične prebieha literárny festival Prešov číta rád. Mesto Prešov sa vtedy stáva takpovediac hlavným mestom knižnej kultúry na Slovensku. Hoci tento čas poznamenala pandémia, aj jeho 16. ročník v réžii Krajskej knižnice P. O. Hviezdoslava v Prešove sa podarilo uskutočniť. Na pobočkách knižnice a na školách sa konali besedy so spisovateľmi, autormi a mnohými ďalšími, ktorí sa podieľajú na tom, aby sa kniha dostala k svojmu čitateľovi. Sme veľmi radi, že okrem prešovských škôl a pobočiek knižníc aj mesto Sabinov má to „privilégiu“ každoročne ukázať, že ľudia v ňom čítajú a čítajú radi.

-mj-, foto: Diamond Art, Ján Stračiak

Tentoraz poctili naše mesto a knižnicu svojou návštevou hneď dvaja vzácní hostia. Vo štvrtok 23.9.2021 sa na besede so štvrtákmi zo ZŠ Komenského stretla spisovateľka, bývala letuška, moderátorka a viceprimátorka Bratislavy **Petra**

paguje medzi deťmi a mládežou kvalitné a zaujímavé knihy. V roku 2010 založil detské kníhkupectvo Mrkvička. Tentoraz sa stretol s tínedžermi - deviatakmi zo ZŠ Komenského. Ak niekto z účastníkov besedy čakal, že bude len pasívne počúvať, mohol ostať prekvapený. Pán Mrkvička mal totiž pre nich pripravenú prácu v skupinách a testovacie otázky jednak



Nagyová Džerengová. Na svojom autorском konte má už dvanásť kníh, z toho štyri napísala pre deti. Hneď na začiatku besedy podstúpila pani spisovateľka skúšku z ukážok jej kníh, aby deťom potvrdila, že je „ozajstná pani spisovateľka Džerengová.“ Deti boli zo stretnutia s autorkou kníh, ktorá je mimochodom aj mamou štyroch detí nadšené. Pred besedou sa zoznámili s jej „trilógiou“ kníh o malej školáčke Kláre a jej veľkých strachoch a starostiach - Klára a mátohy, Klára a iglu a Klára a Tity, takže otázkam nebolo konca-kraja. Deti si o Kláre zahrali aj krátku zdramatizovanú scénu. Pani spisovateľka ešte prezradila, že na jar vyjde ďalšie, už štvrté pokračovanie Kláriných príbehov. Besedu moderovala kolegynka - knihovnička z prešovskej knižnice Viktória Salokyová.

O deň neskôr, v piatok 24.9.2021 zavítal do Sabinova **Tibor Hujdič**, známy ako pán Mrkvička. Je fundovaným znalcom detských a mládežníckych kníh a nadšeným propagátorom čítania detí a mládeže. Kedže roky pracoval s deťmi a to aj s deťmi s poruchami správania, vie ako zaujať cez knihy detskú dušu. Prostredníctvom dramatizovaného čítania pro-

o tom, ako sa vzájomne v triede poznajú a ako poznajú knihy pre mládež. Podľa prečítania ukážky sa pokúšali uhádnuť, z ktorej z kníh je. Nakoniec predstavil výber top kníh, ktoré si pre nich pripravil. Mnohých tým navnadil vypožičať si ich aj z našej knižnice.

Hoci pôvodnému plánu zrealizovať obe podujatia v záhrade pri evanjelickom kostole podmienky nežičili, neubralo to nič na ich zaujímavosti a príťažlivosti. Ve-



Nové tituly v knižnici

D. Andraščíková

V marci sa Mestská knižnica zapojila do grantovej výzvy FPU v podprograme „Akvizícia knižníc“, v ktorom sme žiadali finančné prostriedky na nákup kníh. MsKS v Sabinove bolo úspešné a projekt "Objavuj svet s knihami" bol podporený sumou 1500 €. Vďaka týmto financiam sme mohli zakúpiť nové tituly rôznych žánrov pre našich čitateľov. Doplňovanie knižničného fondu novými titulmi je jedným zo základných predpokladov úspešného fungovania každej knižnice, preto pevne veríme, že neustále rozširovanie knižničného fondu priláka do knižníc nielen starých, ale aj nových čitateľov. <<



u. fond
na podporu
umenia

**Nákup kníh z verejných
zdrojov podporil
Fond na podporu umenia.**

ríme, že aj nasledujúci rok sa budeme môcť stretnúť so zaujímavými literárnymi autormi na ďalšom ročníku festivalu Prešov číta rád. Ďakujeme Krajskej knižnici P. O. Hviezdoslava v Prešove, že sme aj tentoraz mohli byť jeho súčasťou, pretože aj v Sabinove čítame radi...>>



SPOMÍNANIE



Dňa 24. októbra uplynie 40 rokov od tragickej smrti promovaného historika

JURAJA ŠTOFFU,

dlhoročného riaditeľa SPTŠ - odbor ekonomika poľnohospodárstva a výživy.

S úctou a láskou spomína syn Slavomír a rodina Štoffova.

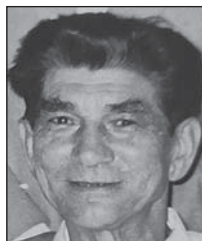


Dňa 15. 10. 2021 uplynie 10 rokov od chvíle, čo nás opustila naša milovaná, mamka, babka a prababka

HELENA TUPTOVÁ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou deti Vlasta, Zdenka, Gabika, Janka a Peter s rodinami.



„Čas plynie a spomienky ostávajú“.

Dňa 13.10.2021 uplynie dvadsať rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný otec

JÁN VANTUCH

a dňa 10.12. 2021 uplynie deväť rokov, čo nás navždy opustila naša mamka

APOLÓNIA VANTUCHOVÁ.

S láskou a úctou spomínajú dcéry a synovia s rodinami.

Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im tichú modlitbu a spomienku.



„Kto v srdci žije, nezomiera.“

Dňa 13.10.2021 uplynie 20 rokov, čo nás navždy opustil môj manžel a náš otec

MILAN ČEKAN.

S úctou a láskou spomínajú manželka, synovia a dcéry s rodinami. Kto ste ho poznali, ďakujeme za tichú spomienku.



„Čas plynie a spomienky ostávajú“.

Dňa 27.9.2021 uplynul rok, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedko a pradedko

ANDREJ IVANKO.

S láskou a úctou spomína manželka Anna s deťmi, vnúčatami a pravnúčatami. V našich srdciach ostaneš navždy.

Kultúra na október 2021

KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE



12.X. JESENNÁ PALETA

10.30 Výroba jesennej dekorácie z prírodných materiálov, tvorivá dielňa pre žiakov Spojenej školy Sabinov. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.

23.X. AKO MÚDRE PRASIATKO VLKA PREKABÁTILO

16.00 Popoludnie pre malých aj veľkých s hranou rozprávkou, v podaní bábkového súboru Halabala. Vstupné 2€. Kinosála MsKS, Sabinov.

27.X. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.

KNIŽNICA MSKS

5.X. PASOVANIE ZA ČITATEĽOV KNIŽNICE

10.00 Slávnostné pasovanie druhákov Súkromnej základnej školy za čitateľov knižnice.



12.X. KNIŽNICA A JEJ TAJOMSTVÁ

10.00 Rozprávanie o knižnici a o tom, ako sa knihy dostanú na policu. Podujatie pre deti MŠ Švermova – 1. skupina.

19.X. KNIŽNICA A JEJ TAJOMSTVÁ

10.00 Rozprávanie o knižnici a o tom, ako sa knihy dostanú na policu. Podujatie pre deti MŠ Švermova – 2. skupina.

26.X. AKO JEŽKOVIA OBERALI HRUŠKY

10.00 Čítanie z knihy Jozefa Pavloviča Štvornohé rozprávky a rozprávanie o jeseni pre deti MŠ Severná.



Podujatia sa budú konať v súlade s opatreniami Úradu verejného zdravotníctva SR v režime OTP.

INZERCIA

Zberateľ odkúpi rôzne odznaky, vyznamenania, vojenské pracky, prilby, šable, plakety, mince a bankovky. Záujemcom poskytne poradenstvo. Telefonický kontakt: 0902 691 034.

Pokračovanie z prvej strany »

„iba“ monitoring, pripravili sme sériu podujatí, ktorých ste mohli byť priamo účastníkmi. Celoslovenské predpovede sa však v septembri naplnili a covid automat sa zafarbil do jesenných farieb. Pre Sabinov to bola farba červená. Pri

vala kumšt umenia speváckej, tanečnej a hudobnej zložky. Veľkou skúsenosťou pre každú z týchto zložiek účinkujúcich je práve živé predstavenie a kontakt s pódium, čo potvrdila aj riaditeľka ZUŠ v Sabinove Katarína Heredošová. V programe na pódium nechýbali ani súbory pod hlavičkou MsKS v Sabinove v podaní FS



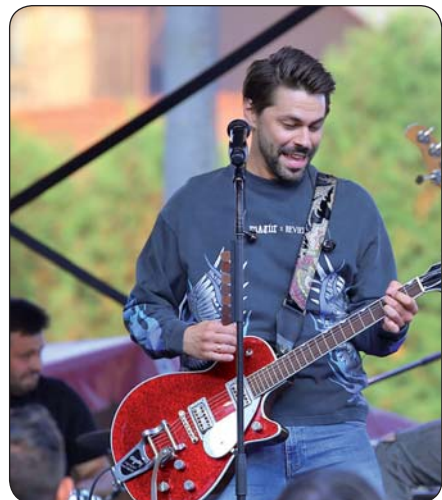
organizácii hromadného podujatia sme museli rozhodnúť, aký režim zvolíme. Naša voľba očkování, testování, prekonání, kde sme v exteriéri v danom momente mohli mať 500 účastníkov festivalu na každej pozícii.

Jesenný kultúrny festival nie je pre Sabinov žiadnou novinkou v organizácii podujatí a jeho prvý ročník sa uskutočnil 5. októbra 2013 ešte v parku na námestí. Vybudovaním Sabinovského „kulturparku“ v záhrade medzi dvoma evanjelickými kostolmi sa tak už druhý rok organizuje tomto areáli. Získali sme priestor, ktorý je ohradený a mohli sme tak splniť aj podmienku skutočného preukázania počtu účastníkov prostredníctvom počítania na vstupe a výstupe. Nie jednoduchou záležitosťou bolo aj pripraviť program, ktorý by nebol v jednej tónine, ale chceli sme osloviť návštevníkov festivalu prostredníctvom multižánrovosti. Pozvanie na festival prijali ako domáce, tak aj šoubiznisové zoskupenia. Úvod festivalu patril Základnej umeleckej škole v Sabinove, ktorá prostredníctvom svojich žiakov, ale aj učiteľov prezento-

Sabinovčan a DFS Sabiník. „Veľký súbor“ a FS Sabinovčan – Vytrvalci rozprúdili krv v žilách všetkých fanúšikov folklóru tancami, melódiami a spevom z okolitých regiónov. To všetko pod vedením Štefa-



na Foriša za veľký súbor, Laca Trojanoviča za Vytrvalcov a spevu pod taktovkou Tamary Tomáškovej. Detský folklórny súbor zas ukázal veľký záujem o tento druh umenia v našom meste svojimi vystúpeniami detí od 4 – 14 rokov. Veľký



potenciál má určite do budúcnosti práve hudobná zložka, pevne veríme, že sa im a celému kolektívu v nastúpenom trende bude dariť aj naďalej. Program pripravili Natália a Stano Salanciovci. Druhá polovica programu dostala pred pódium mladé publikum a speváčka Sima rozoskákala so zdvihnutými telefónmi nad hlavou celú plejádu jej fanúšikov v Sabinove. Po jej vystúpení sa na doskách, ktoré znamenajú svet predstavil spevák Adam Ďurica, ktorý so svojou mandolínou, nielen v rukách, ale aj repertoári skladieb priniesol ľahkosť a profesionali-





tu vo svojom vystúpení. Finálnym zakončením programu na pódiu boli umelci, ktorých poznáte z TV relácie Všetko čo mám rád. Sokoly, ako si hovoria títo hudobníci, pritiahli do záhrady všetky vekové kategórie a na Sabinov sa aj patrične pripravili, veď ich hostia predznamenovali kvalitné umelecké vyžitie najmä nástupom na pódium cez ich hostí Ondreja Kandráča a Štefana Skrúcaného. Záhrada medzi dvoma evanjelickými kostolmi sa tak rozospievala a roztancovala. Pred týmto finále sa svojím prejavom na pódium poďakoval aj primátor mesta Michal Repaský.

Okrem umenia predvedeného na „stejdži“ ste mali možnosť počas Jesenného kultúrneho festivalu chytiť, vidieť a zakúpiť produkty ručnej umeleckej výroby. Veľmi milé bolo sledovať, ako sa po záhrade prechádzajú aj ľudia s knihou v ruke, ktoré si mohli návštevníci zakúpiť na burze kníh, ktorú sme organizovali za Mestskú knižnicu v Sabinove, ktorých sa predalo naozaj rekordný počet v porov-



naní s minulými rokmi. Pri výstupe už na vás čakal pripravený sortiment z Kultúrno-informačného centra v Sabinove, ktorý vás rovnako oslovil.

Ďakujeme za ďalší ročník Jesenného kultúrneho festivalu, ktorý ukázal, že jeho návštevníci so srdcom prijali jeho zorganizovanie, o čom svedčil ich úsmev na perách pri odchode domov. Poďakovanie rovnako patrí všetkým, ktorí priložili ruku k dielu ako na strane organizátora, účinkujúcich alebo návštevníkov. Sabinov sa tak opäť raz spojil pre kultúru. «



Kaskoviny z Kasky

Jozef Váhovský

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove si pre Vás pripravilo pracovný zošit pre deti mladšieho školského veku, ale vyskúšať sa z vedomostí o Sabinove môžu aj dospelí. Jeho názov sú **Kaskoviny** a ich obsah vás prevedie súčasnými aj historickými dominantami mesta Sabinov. Ak hľadáte odpovede na tieto otázky: Akú výšku má vyhladková veža v Sabinove? Aké číslo má Eurovelo, ktoré prechádza aj cez naše mesto? Rodiskom, ktorého významného maliara je Sabinov? Ktorý ovocný strom niesol názov sabinovská? Kaskoviny by nemali chýbať vo vašej domácnosti. Z ďalšieho obsahu sa dozviete o krokoch z nášho regiónu, spoznáte jedlá, ktoré ochutnali už starí Sabinovčania a spoznáte útvary v správe MsKS v Sabinove. Kaskoviny sme pre vás pripravili na podporu povedomia o našom meste, rozvoja cestovného ruchu a slúžiť bude aj ako vzdelávací materiál. Kaskoviny si môžete zakúpiť v Kultúrno-informačnom centre v Sabinove, Námestie slobody č. 62 za symbolické 1 €. Kaskoviny budú distribuované aj do všetkých základných škôl v Sabinove. Ďakujeme za podporu. «



90 rokov turistiky v Sabinove

D. Blaščák, foto: archív klubu a súkromné archívy

OSEMDESIATE ROKY

Začiatok osemdesiatych rokov bol úspešný hlavne pre mládežníkov z TOM (turistický oddiel mládeže) Slovan Sabinov. Na majstrovstvách ČSSR 1981 sa majstrami republiky v turisticko-branných pretekoch mládeže stali Jozef Lopuchovský s Jánom Gajdošom a z dievčat Júlia Hudáčková s Dagmarou Fričovou sa stali vicemajsterkami republiky a na treťom mieste sa umiestnili Zuzana Šimonová a Mária Haščáková. Zastúpenie sme mali aj v rozhodcovskom tábore, v osobe Jozefy Žembovej.

V roku 1982 mal klub 83 členov, 16 členov získalo II. výkonnostnú triedu (VT) a 12 členov III. VT. Pod vedením Júliusa Hudáčka sa v tomto období zúčastňovalo niekoľko hliadok na všetkých okresných a krajských súťažiach s výbornými výsledkami.



Brigáda na Lysej mladí TOMáci zo Sabinova - Gajdoš Lopuchovský, Ferková, Fričová, Hudáčková, Juraško, Kuchárová, Knapíková, archív Júlia Slimáková.

Ďalšia intenzívna výstavba pod patronátom MsNV v Sabinove prebiehala v rekreačnej oblasti. Vybudovali sa hotel Javorná, Šport hotel na Lysej, sedačková lanovka. V r. 1985 sa začalo s výstavbou krytého kúpaliska. /Otvorené bolo 14.7.1989/.

V marci 1983 na výročnej členskej konferencii členov Telovýchovnej jednoty Slovan Sabinov bol turistický odbor hodnotený tak, že má rezervy pri práci s mládežou. Odbor disponoval širokým kádom cvičiteľov. Turisti sa zúčastňovali na všetkých turistických zrazoch a akciách. Odpracovali 400 brigádnických hodín pri úprave turistických chodníkov na Lysú a 200 hodín pri značovaní. Odbor získal titul Vzorný odbor III. stupňa.

Odbor turistiky TJ Slovan Sabinov usporiadal v spolupráci s DPaM podujatie pod názvom Lesný beh zdravia. Tiež organizovali miestne kolo branno-turistických pretekov mládeže na Švabľovke.

V roku 1984 sa začala stavať v rámci akcie „Z“ po vyčlenení finančných prostriedkov pre cestovný ruch na Lysej turistická ubytovňa „ŠPORT“. Ubytovňu prevádzkovala TJ Slovan Sabinov a tak aj oddiel turistiky ju viac využíval ako chatu Rozsutec.

Skoro dve desaťročia budovalo mesto Sabinov aj s príspevom turistov a lyžiarov rekreačnú oblasť Drienica – Lysá. Vybudovali sa vleky, zjazdovky, hotely Lysanka a Javorná, chata Rozsutec, sedačková lanovka, krytý bazén, turistická ubytovňa Šport aj prístupová cesta na Lysú.



Sabinovskí turisti s Imrom Zmilom a Julom Hudáčkom absolvujú 100 jarných kilometrov. Drienica 80-te roky, archív Júlia Slimáková.

Vytvorili sa ideálne podmienky pre šport a rekreáciu. V lete aj v zime sa mali kde turisti pri svojich aktivitách občerstviť alebo ubytovať.

V roku 1985 bolo registrovaných v TJ Slovan ZZ Sabinov 372 aktívnych členov v šiestich oddieloch a odboroch, a to v basketbalovom, lyžiarskom, tenisovom a volejbalovom oddiele a odboroch turistiky a ZRTV.

TJ Slovan Sabinov: predseda TJ: Ing. František Kyselý, podpredseda TJ: Štefan Planý, tajomník TJ: Pavol Mikula, predseda basketbalového oddielu: Vladimír Moll, predseda lyžiarskeho oddielu: Pavol Šaulič, predseda turistického odboru: Július Hudáček, ved. ZRTV: Alžbeta Krejzová

Koncepcia rozvoja telesnej výchovy, športu, turistiky a branno-technických športov predstavuje rozsiahly materiál.

Turistický odbor

Zúčastňuje sa so svojimi členmi na turistických akciách, podujatiach a zrazoch. Veľmi úspešne pracuje TOM, ktorý na súťažiach v okrese, kraji i v rámci Slovenska dosahuje veľmi dobré výsledky. Predsedom turistického odboru (TO) je Július Hudáček, tajomníkom: Imrich Zmil. Spolu s lyžiarskym oddielom má TO v spoločnom užívaní chatu Rozsutec postavenú pri vlekoch v rekreačnej oblasti Lysá, ktorá je majetkom TJ.

V zimnom období sa viacerí členovia zúčastňujú prechodu Veľkou Fatrou, Spišskou Magurou, Pieninami, Bielej stopy SNP, Podtatranskej stopy, Po stopách 1. Československého armádneho

zboru ako aj zimného prechodu Minčol-Čergov-Lysá.

Je potrebné spomenúť, že Ľúsi Hudáček bol posledným dobrovoľným značkárom za Sabinov, ale vychoval si aj svojho nástupcu Antona Karňaša, ktorý v roku 1987 zložil skúšky s výsledkom veľmi dobre.

Turistika zaujíma v systéme čs. telesnej výchovy popredné miesto. Popri základnej telesnej výchove a športoch sa významne podieľa na harmonickom, telesnom a duševnom rozvoji osobností človeka. Osobitné miesto v tejto činnosti zaujíma mototuristika. Priaznivci

karavaningu sa združujú v OMCC, aby si mohli vymieňať skúsenosti so stavbou a využívaním príviesov. Základnou motiváciou, ktorá vedie tradičného motoristu, dovolenkujúceho pod stanom k tomu, aby si zaobstaral obytný prívies alebo automobil, je predovšetkým snaha zabezpečiť pre svoju rodinu najmä v čase, keď sú deti ešte malé, relatívne vyššie pohodlie a odpútať sa od závislosti

na počasí.

Karavanning – autoturistika je nielen nová forma kontaktu s prírodou a pobytom v nej, ale aj istý nový prvok spôsobu života, umožňuje rýchle a pohodlné presuny z miesta na miesto, spoznávanie blízkych i vzdialených končín bez ohľadu na predpoveď počasia, učí vážiť si prírodu i ľudskú prácu, vedie ku kolegiálnym a priateľským vzťahom. Pre svoje pozitívne charakteristické črty bol dňa 6. januára 1987 na ustanovujúcej členskej schôdzi založený oddiel mototuristiky, kempingu a karavaningu (OMCC) pri TJ Slovan Sabinov v odbore turistiky.



Karavanning Štefan Lompart so svojimi deťmi, archív Štefan Lompart.

V oddiele pracuje trojčlenný výbor v zložení: predseda Štefan Lompart, podpredseda Miroslav Fenin, tajomník, hospodár Jozef Gergelčík. Názov klubu AMK Elán.

Najpopulárnejšou akciou klubu boli preteky „formula K“, zúčastnili sa na 10 ročníkoch majstrovstiev kraja i majstrovstiev SSR. Mnohí si ešte pamätajú preteky na našom mestskom okruhu. «

Septembrové aktivity KTS Slovan Sabinov

M. Grešák, foto: archív klubu

Letné obdobie turistiky sa chýli k svojmu koncu a nastáva pre mnohých najkrajšie obdobie pre turistiku a návštevu našej krásnej prírody. V jesennom období je počasie ustálenejšie a prudké zmeny sa veľmi neočakávajú. Členovia nášho klubu túto situáciu už naplno využívajú, a preto vám ponúkame zopár postrehov z našich aktivít.



10.9.2021 Výstava k 10. výročiu vzniku klubu KST Chotarna Hermanovce

Bolo nám potešením reagovať na túto pozvánku z klubu, ktorý je nám veľmi blízky. K okružnému výročiu inštalovali fotografickú výstavu, v ktorej priblížili spomienky na jednotlivé roky ich činnosti. Členovia oboch klubov sú úzko spätí. Spoločne navštevujú rôzne turistické akcie a bolo to vidieť aj na vystavených fotografiách, na ktorých sa našli mnohí Sabinovčania. V priateľskej atmosfére sme spomínali na predošlé roky a dúfame, že nás čaká ešte veľa spoločných príbehov. Po skončení výstavy sme sa presunuli do priestorov klubu, kde sme ťižko závideli. Náš klub totiž nedisponuje takýmto vhodným priestorom. Dúfajme, že v budúcnosti sa aj u nás situácia zmení k lepšiemu.

11.9.2021 10. ročník cyklotúry Okolo Sabinova

V sobotu 11.9.2021 sa konala tradičná cykloakcia pod názvom Okolo Sabinova. Zúčastnilo sa na nej spolu 30 cyklistov z jednotlivých klubov a to 17 členov z KST Slovan Sabinov, 12 členov z KST Stará Ľubovňa a 1 členka z KST Odeva Lipany. Zraz všetkých účastníkov cyklotúry bol na Begálke v Sabinove, odtiaľ nasledoval presun na námestie, kde sme si spravili spoločné foto pred kostolom a pri novej soche T. Brtku. Ďalšia zastávka bola na vyhládokovej veži na Šanci a potom až občerstvenie v Kojaticiach.

Trasa: Sabinov-Švabľovka-Uzovský Šalgov-Uzovské Pekľany-Jarovnice-Lažany-Svinia-Kojatice-Svinia-Župčany-Medzany-Ostrovany-Sabinov.

Dĺžka trasy: 42 km, prevýšenie 503 metrov. Trať stredne ťažká, počasie ako z rozprávky. Slniečno, príjemných 25 stupňov. 30 účastníkov si užilo cykloakciu naplno. Spoločne strávený čas s našimi priateľmi sme si užili, zaspievali a zaspomínali.

12.9.2021 Výstup na Salatín (1630 m)

Štyria členovia klubu sa vybrali zdolať nízko-tatranský Salatín 1630 m. Nevybrali sa však jednoduchšou cestou, ale o niečo náročnejšou cez Ludrovú dolinu do tiesňavy Hučiaky, v ktorej prechádzali niekoľkokilometrovou kameninou riekou, obklopenou vysokými a tvarovo zaujímavými stenami. Ani výstup na samotný Salatín nebol jednoduchý. Za tiesňavou sa vinul až na samotný vrchol úzky a strmý chodník. Pretože vedeli, že zo samotného Salatína nie je žiadny výhľad, presunuli sa až do sedla pod Malým Salatínom, kde sa pred nimi ukázal majestátny hlavný hrebeň Nízkych Tatier. S výhľadom aj na Vysoké Tatry, Západné Tatry, Chočské vrchy, Malú a Veľkú Fatru. Po oddychu sa pustili zostupovou cestou cez Bohúňovo do Ludrovej. Cesta dole bola veľmi náročná, často cez polom, ktorý nebol prerezaný a mimo chodníka bol veľmi strmý. No aj tak to bola pekná, 8 hodinová túra s prevýšením 1315 m, ktorá stála za to.

15.9.2021 Stretnutie štyroch okresov na Minčole, 32. ročník

Tak ako v predošliých ročníkoch, tak aj tento rok sa turisti hviezdovým výstupom stretli na najvyššom vrchu Čergovského pohoria. Minčol (1157 m) so svojím neodmysliteľným pilónom privítal turistov z okresov Prešov, Sabinov,

Bardejov a Stará Ľubovňa. Prejavy zástupcov jednotlivých klubov, ako aj predsedu regiónu Prešov určite zaujali prítomných. V priateľskej atmosfére sa niesla družná debata zúčastnených, ktorí si na záver zaspievali turistickú hymnu. Na predvrchole Minčola sa ešte konala tradičná sv. omša. Organizátor podujatia - KST Odeva Lipany pripravil na blízkej útulni občerstvenie, ktoré v tento krásny slnečný deň padlo ako uliate. Členovia



so strmším stúpaním, ale s nádherným kruhovým výhľadom na okolité pohoria. Aj preto si už naplánovali ďalšiu túru na protiahly vrchol Poludnicu, 1549 m, ktorý by chceli absolvovať v najbližšom čase.

18.9.2021 12. stretnutie priaznivcov KST Chvastejov-Vodojem

Stretnutie sa konalo v obci Habura v Laboreckej vrchovine, ktoré patrí do chránenej krajinskej oblasti Východné Karpaty. Organizátori z klubu KT Verpey Medzilaborce pripravili pekné trasy s výstupom na Chvastejov a ďalej k hraničnému bodu Vodojem, kde sa konala prezentácia účastníkov a oficiálna časť stretnutia. Následnými zostupovými trasami cez Haburské rašelinisko (s odborným výkladom) a popri vojenských cintorínoch z prvej svetovej vojny sme sa vrátili do obce Habura. V obci sme ešte navštívili drevený kostolík sv. Mikuláša a dominantu obce sochu kniežaťa Laborca.

Trasa: Habura – Chvastejov – Vodojem – Haburské rašelinisko – Koprivničná – Habura. Dĺžka trasy: 16 km, stúpanie 465 m, klesanie 478 m. Za sabinovský klub sa zúčastnili traja členovia.◀

sabinovského klubu vystúpili na Minčol z obce Lúčky. Dĺžka trasy 8 km, stúpanie a klesanie 468 m.

15.9.2021 Výstup na Sinú (1560 m)

Dvaja naši členovia sa vybrali na ďalší nízko-tatranský vrchol Siná 1560 m, ktorý bol pohodovým výstupom v peknom počasí, aj keď pred vrcholom





NÁBOR NOVÝCH ČLENOV

CHCEŠ SA ZÚČASTNIŤ NA
VRCHOLNÝCH EURÓPSKYCH A
SVETOVÝCH PODUJATIACH?

PRIDAJ SA K NÁM, KAŽDÝ UTOROK A
ŠTVRTOK O 16:00 A SI VEĽMI BLÍZKO
K TOMU, ABY SA TI TO PODARILO!

KDE NÁS NÁJDEŠ?

CVČ RADOŠŤ, KOMENSKÉHO 41 SABINOV

KARATE KLUB KATSUDO SABINOV
0918 563 455

Záverečné súťaže sezóny 2021 v silovom trojboji

Od začiatku mesiaca september 2021 sa pretekári nášho Klubu silového trojboja T+T Sabinov zúčastnili dvoch súťaží v silovom trojboji a jednej súťaže v tlaku na lavičke.

M. Triščík, foto: archív klubu

Prvá súťaž bola Grand prix v silovom trojboji dorastencov, juniorov a žien, ktorá sa konala dňa 4.9.2021 v Častej. Náš klub na súťaž nominoval dvoch pretekárov juniorov Šimona Kravca a Samuela Timuru, pre ktorých to bola prvá súťaž po roku, keď im situácia nedovolila trénovať a zúčastniť sa súťaží, ktoré sa konali začiatkom leta. Ako prvý do bojov zasiahol Šimon Kravec, ktorý pretekal v zlúčenej kategórii junióri ťažká EQUIP. Šimon podal na súťaži kvalitný výkon, keď v drepe výkonom 220 kg vyrovnal svoje osobné maximum. Taktiež v tlaku výkonom 125 kg a v mŕtvom ťahu výkonom 227,5 kg atakoval svoje osobné maximum. Šimon sa nakoniec s výkonom v trojboji 572,5 kg umiestnil na výbornom druhom mieste. Poobede pretekal v kategórii junióri ľahká RAW Samuel Timura. Pre Sama to bola iba druhá súťaž v silovom trojboji a prvá v kategórii RAW. Samo sa výkonom v trojboji 382,5 kg (drep 140 kg, tlak 85 kg, ťah 157,5kg) umiestnil na siedmom mieste.

Druhou súťažou, ktorej sme sa zúčastnili, bol Pohár

SNP v tlaku na lavičke, ktorý sa konal hneď o týždeň dňa 11.9.2021. Na túto súťaž sme nominovali jedného pretekára Šimona Kravca, ktorý sa v kategórii juniorov bez rozdielu váhy umiestnil na štvrtom mieste výkonom 125 kg.

Dňa 18.9.2021 sa uskutočnila posledná súťaž sezóny v silovom trojboji, ktorej sa zúčastnili kluby z celého Slovenska. Na Majstrovstvách Slovenska družstiev v silovom trojboji a klasickom silovom trojboji v Sabinove naše mesto reprezentovalo družstvo v zložení Matúš Triščík, Šimon Kravec a Samuel Timura. Na súťaži sme mohli vidieť veľa kvalitných výkonov, medzi ktorými sa nestratili ani naši pretekári. Samuel Ti-

mura na súťaži zlepšil svoj výkon pred dvoch týždňov, keď v trojboji podal výkon 390 kg (drep 140 kg, tlak 90 kg, ťah 160 kg), čím sa umiestnil na piatom mieste v kategórii muži ľahká RAW. Taktiež Šimon Kravec sa zlepšil oproti poslednej súťaži, kde v kategórii muži stredná EQUIP sa výkonom v trojboji 580 kg (drep 225 kg, tlak 125, ťah 230 kg) umiestnil na štvrtom mieste. Matúš Triščík výkonom v trojboji 675 kg (drep 245 kg, tlak 180 kg, ťah 250 kg) vyhral kategóriu muži ťažká EQUIP. Celkový výkon nášho družstva nakoniec stačil na šieste mieste na Majstrovstvách Slovenska družstiev.

Na záver by som sa chcel poďakovať všetkým, ktorí nám pomáhali pri usporiadaní Majstrovstiev Slovenska družstiev, hlavne nakladačom. Bez ich výbornej práce by súťaž nemala taký úspech



Grand prix - Šimon Kravec, Samuel Timura.

a hladký priebeh. Taktiež sa chceme poďakovať CVČ Radost Sabinov a mestu Sabinov za podporu pri usporiadaní tejto súťaže. Preteky navštívil prezident SAFKST (Slovenská asociácia fitness, kulturistiky a silového trojboja) pán Boris Mlsna a vyjadril spokojnosť a podporu nášmu klubu pri organizovaní týchto majstrovstiev družstiev. «



M-SR družstiev - team KST T+T Sabinov

Florbalová sezóna sa opäť začína

J. Motešický

Florbaloví priaznivci a fanúšikovia sa môžu znova tešiť na kvalitný halový šport v našom meste.

Rozbiehajú sa nielen regionálne, ale aj celoštátne súťaže a nechýba medzi nimi ani sabinovský klub. V extralige sa predstavujú naše ženy. V regióne východ zabojujú o čo najlepšie postavenie dorastenci, mladší žiaci, staršia a mladšia prípravka. «



Rozpis extraligy žien a regionálnej súťaže dorastencov.

kategória	dátum	čas zápasu	súper	poznámka	
ženy	Sobota, 09. októbra 2021	18.00	ŠK Slávia SPU DFA Nitra	základná časť	športová hala Sabinov
ženy	Nedeľa, 10. októbra 2021	14.00	VŠK PdF UK Hurikán Bratislava	základná časť	športová hala Sabinov
dorast	Sobota, 16. októbra 2021	18.00	Žltý Sneh Košice	skupina východ	športová hala Sabinov
ženy	Streda, 17. novembra 2021	18.00	FBK Kométa SNV	základná časť	športová hala Sabinov
dorast	Sobota, 21. novembra 2021	18.00	FaBK ATU Košice	skupina východ	športová hala Sabinov



STOROČNICA ORGANIZOVANÉHO ŠPORTU V SABINOVE 100 ROKOV FUTBALU

M. Novický, foto: z archívu Júliusa Miščíka a klubu

ŠEŠTĎESIADE ROKY 20. STOROČIA

(pokračovanie)

Súboje o divízne body pokračovali ďalej. V desiatom kole pred 1 200 divákmi už Sabinov nezopakoval svoje výkony a so Spišiakmi na ich ihrisku prehral 2 : 0 (1 : 0). Po tomto zápase pre pretrvávajúce bolesti kolena sa vzdal aktívnej činnosti Vincent Tumidalský a zostal iba na lavičke. Po trinástom kole, teda v polovici súťaže, mal vedúci Bardejov náskok len v lepšej bilancii gólov, ale rovnaký počet bodov, ako druhý Sabinov. Sabinovčania dokázali z 13 zápasov 8-krát zvíťaziť a 5-krát podľahli a so skóre 31 : 22 mali päťbodový náskok pred predposledným mužstvom tabuľky z Humenného. Vedúci Bardejov vyhral o zápas menej - sedemkrát, ale dvakrát dokázal remizovať. Mal skóre 40 : 19 a rovnako šesťnásť bodov. Vzhľadom na vylosovanie (v tej dobe hralo domáce prostredie veľkú úlohu – pozn. autora) mohli Družstevníci zo Sabinova pomýšľať aj na druhú celoštátnu

ligu. Veru, ako sám priznal vtedajší tréner Vincent Tumidalský, jemu ako trénerovi prišla práve táto myšlienka na um. No zimná prestávka priniesla niekoľko prekvapení. Vedenie Družstevníka ešte pred skončením jesene dalo na výber hrajúcemu trénerovi Tumidalskému buď trénerstvo, alebo hráčska kariéra. Dohodli sa, že trénerovanie prenechá inému a on bude hrať. Obnovené zranenie ho však z hry vylúčilo a trénerstvo už prevzal Viktor „Vilo“ Vargovčík. Preto Vincet Tumidalský opúšťa mužstvo ako hráč po druhý raz. Okrem neho a Piataka, ktorý narukoval, ostalo mužstvo z jesene pohromade. Ba čo viac, posily v osobe Vargovčíka a Jurka boli kvalitné. Dobová tlač pri hodnotení ročníka 1960/61 uviedla, že v divíznej súťaži sa urobilo veľa dobrehého, ale aj niečo zlé. Mužstvá Michaloviec a Sabinova označila za „čierne ovce“ súťaže preto, že tieto oddiely na

jar vážne zaostali. V oboch sa prejavilo „primadonstvo“ a nešportové správanie. To do značnej miery rozhodlo o ďalšom napredovaní klubov. Prítom obidva kluby opustili tréneri. V prípade Sabinova fanúšikovia nadávali na výbor futbalového oddielu a trénerovi Tumidalskému dávali za vinu, že nahovára hráčov, aby hrali zlý futbal, hoci on sa s bývalými hráčmi nestretával. Aj napriek spomínanému posilneniu mužstva toto stagnovalo a jarné neúspechy sa hromadili. Vyústili v „barážovom“ stretnutí medzi Chemkom Humenné a Družstevníkom Sabinov. Hralo sa na neutrálnom ihrisku v Košiciach o udržanie v súťaži. Tesne pred týmto stretnutím opustil mužstvo Sabinova Janiga. V Sabinove mu nevedeli nájsť zamestnanie, preto prešiel do Lipian. Samotní Sabinovčania pred rozhodujúcim zápasom veľmi netrénovali. Na ihrisku sa stretli len traja najzanietejší a nakoniec po prehre 2:1 z divízie po roku vypadli. Vypadnutie malo za následok, že futbal v Sabinove v prvej polovici šesťdesiatych rokov stagnoval. Z hráčov, ktorí okúsili divíziu, zostalo iba torzo. Vargovčíkovci, Jurko, Bornemisza a Miščík. Postupným doplnením hráčmi z „B“ – éčka a dorastu sa vykryštalizovalo nové mužstvo.

V ročníku 1961 – 1962 odohrali muži B mužstva dva víťazné zápasy v III. C triede so skóre 6 : 4, aby nasledujúci ročník

fan, Lipovský Milan, obrancovia – Bornemisza Koloman – „Eči“, Mžigot Andrej, Wolanský Anton – „Pene“, Miškuf Rudolf, Grečo Milan, Kuchár Jozef, Piatak Štefan – „Erža“, Hanudel Imrich, Cuker Július, Žarnaj Štefan – „Piťusi“, Slávik Miroslav, Birčák Anton – „Imro“, záložníci – Jurko Cyril, Miščík Imrich, Vargovčík Viktor, Tuleja Štefan, Vargovčík Štefan, Rokošný Bartolomej, Molčan Vladimír, Turčina Jozef – „Puro“, Soroška Michal, Hurajt Anton, Malcovský Sergej, Babjak Vincent, Harčar Pavol, Spišák Tomáš, Šimon Štefan, Kalina Imrich, útočníci – Matulaj Ján – „Conti“, Trojanovič Vojtech – „Belo“, Štofán Emil, Karniš Imrich – „Vajco“, Roba Anton, Murinčák Ján mladší, Fecko Imrich.

V tomto období, vlastne v nasledujúcich 10 – 15 rokoch, sa pri mužstve vystriedalo veľa trénerov, z ktorých niektorí odišli skôr ako po jednej sezóne. Domácich Lapoša Arpáda či Kaščáka Mikuláša striedali cezpoľní – Šimanský Gejza, Varga Anton a Ambrózy Gejza, aby tých zas nahradili domáci Ochotnícky Ladislav a Bornemisza Koloman. Tak ako sa menili tréneri, tak sa menil aj káder, no výsledky sa nelíšili od predchádzajúcich. Boli ako na hojdačke. Napriek tomu sa Sabinovu podaril práve v tomto období druhý husársky kúsok, keď zvíťazili v ročníku 1963/64 a opäťovne postúpili do divízie. V nasledu-



Na fotografii z archívu pána Ernesta Futeja mužstvá Sabinova a Nowého Sonczu z roku 1965. Sprava doľava stoja: Miščík Imrich, Rokošný Bartolomej, ???, Jurko Cyril, Piatak Štefan, Vargovčík Štefan, Štofán Emil, Bornemisza Koloman, Kuchár Jozef, Vargovčík Eugen, Tuleja Štefan.

už neštartovali. Namiesto nich štartovali v III. B triede vojaci Dukly Sabinov a ročník 1962/63 vyhrali, keď z 18 zápasov až 15 vyhrali, jedenkrát remizovali a iba dvakrát prehrali. Dosiahli o 30 gólov viac ako Fintice, druhý celok v poradí. Konečné skóre 85:30 a 31 bodov (v dvojbodovom ohodnotení za víťazstvo), hovoria za všetko. Následne vojaci štartovali dva ročníky v druhej triede. Umiestnenie na 8. mieste v ročníku 1963-1964 a o rok neskôr na druhom mieste za vedúcou Duklou Prešov znamenali opäť posun vyššie, do krajských súťaží.

Káder „A“ mužstva v šesťdesiatych rokoch tvorili títo hráči: brankári – Vargovčík Eugen – „Jené“, Choma, Ferenc Ivan, Guláš Karol – „Karči“, Hrabčák Šte-

júcom ročníku, po ktorom malo dôjsť k rušeniu divízie a k prechodu súťaže na druhú ligu, sa ale Sabinov spolu so Svitom či Jelšavou nedokázal umiestniť na „postupových“ priečkach a nasledoval opäť pád do Krajského majstrovstva. Na najbližšie desaťročie to bola „vyárendovaná súťaž“ pre mužstvá, ktoré v tej dobe reprezentovali Sabinov. Celé desaťročie totiž patrili k celkom, ktoré viac, či menej úspešne, hrávali túto súťaž. Až v začínajúcej druhej polovici sedemdesiatych rokov, pri treťom účinkovaní trénera Bornemiszu a po príchode Štefana Pála na trénerskú lavičku, opustili nakrátko túto súťaž. «

Pokračovanie v novembrovom čísle Spravodajcu



OKTÓBER 2021

6.	STREDA	Správa	2D	SR	OV	93	15 +	5 €
7.	ŠTVRTOK	Zbožňovaný	2D	ČR	OV	98	15 +	5 €
8.	PIATOK	Nie je čas zomrieť	2D	USA/VB	ST	163	15 +	5 €
9.	SOBOTA	Baby šéf: Rodinný podnik	2D	USA	SD	107	MP	5 €
9.	SOBOTA	Zátopek	2D	ČR/SR	OV	130	12 +	5 €
10.	NEDELA	Baby šéf: Rodinný podnik	2D	USA	SD	107	MP	5 €
10.	NEDELA	Zbožňovaný	2D	ČR	OV	98	15 +	5 €
10.	NEDELA	Minúta večnosti	2D	ČR	OV	81	12 +	5 €
13.	STREDA	Minúta večnosti	2D	ČR	OV	81	12 +	5 €
14.	ŠTVRTOK	Zbožňovaný	2D	ČR	OV	98	15 +	5 €
15.	PIATOK	Venom 2: Carnage prichádza	2D	USA	ST	110	15 +	5 €
16.	SOBOTA	Vlk a lev	2D	FR	SD	99	MP	5 €
16.	SOBOTA	Venom 2: Carnage prichádza	2D	USA	ST	110	15 +	5 €
17.	NEDELA	100 % vlk	2D	AUS	SD	96	MP	5 €
17.	NEDELA	Vlk a lev	2D	FR	SD	99	MP	5 €
17.	NEDELA	Zbožňovaný	2D	ČR	OV	98	15 +	5 €
20.	STREDA	Láska na špičkách	2D	ČR	OV	93	12 +	5 €
21.	ŠTVRTOK	Posledný súboj	2D	USA	ST	152	12 +	5 €
22.	PIATOK	Duna	2D	USA	ST	155	12 +	5 €
23.	SOBOTA	Ron má chybu	3D	USA	SD	98	MP	6 €
23.	SOBOTA	Duna	2D	USA	ST	155	12 +	5 €
24.	NEDELA	Ron má chybu	2D	USA	SD	98	MP	5 €
24.	NEDELA	Láska na špičkách	2D	ČR	OV	93	12 +	5 €
24.	NEDELA	Posledný súboj	2D	USA	ST	152	12 +	5 €
27.	STREDA	Duna	2D	USA	ST	155	12 +	5 €
28.	ŠTVRTOK	Kurz manželskej túžby	2D	ČR	OV	90	12 +	5 €
29.	PIATOK	Zelený rytier	2D	USA	ST	125	12 +	5 €
30.	SOBOTA	Rodina Addamsovcov 2	2D	USA	SD	89	MP	5 €
30.	SOBOTA	Zelený rytier	2D	USA	ST	125	12 +	5 €
31.	NEDELA	Rodina Addamsovcov 2	2D	USA	SD	89	MP	5 €
31.	NEDELA	Vlk a lev	2D	FR	SD	99	MP	5 €
31.	NEDELA	Kurz manželskej túžby	2D	ČR	OV	90	12 +	5 €

Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky, OV - originálna verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky, DK - detské kino, FK - filmový klub.



ZĽAVY

Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ŽŤP.

3D OKULIARE

Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri



ďalších 3D predstaveniach v Kine TORYSA.

Aktuálne informácie a program: www.kinotorysa.sabinov.sk

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Modernizáciu a digitalizáciu v tomto kine finančne podporil:



Spravodajka mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditeľ@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčková, Mgr. Daniela Lenková, Mgr. Alžbeta Šalitsová, Ing. Peter Vargovčík, PaedDr. Iveta Šulíková, Mgr. Jozef Váhovský. Redakčná rada si vyhradzuje právo úprav, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajka mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MšKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3550 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.